Le système.
Le mode d'emploi : Vidéo.

LOEWE *systems*

233–27922.020 · Printed in Germany

VHS
PAL

SHOWVIEW

Télécommande

Affichage: commander TV

Affichage: commander DVD

Choisir les appareils à commander TV/DVD/magnétoscope

Programmation ShowView

VL/VN (Long Play / Standard Play)

Sélectionner le son

Compteur/temps restant/heure

Mettre en/hors tension

Mettre en/hors tension la minuterie

Mettre le compteur à zéro

Sélectionner directement la chaîne

Appeler menu
>5 sec., régler canal d'émission

Pause/Image fixe

Eclipser le menu

Enregistrement (+▷)

Sélection des chaînes vers le haut/vers le bas

Appeler/mémoriser/confirmer

en avant

en arrière / effacer

Rebobinage

Avance rapide

Arrêter
> 3 sec., retirer cassette

Démarrer la lecture

OK + Recherche de bande avant

OK + Recherche de bande arrière

OK + ↑ Empattement de piste automatique

OK + Sélectionner les entrées AV

OK + Commencement de lecture/ Intro Scan

OK + Sécurité enfants arrêt/marche (> 3 sec.)

● + OK Enregistrement TV direct

OK + ↓ Commuter décodeur TV

Contenu

Bienvenue 4

Merci tout d'abord
A propos du mode d'emploi
A propos de la sécurité

Télécommande 5

Piles
Fonctionnement vidéo
Fonctionnement TV

Première mise en service 6 – 7

Câble d'antenne
Euro-câble
Branchement au secteur
Fonctionnement moniteur
Recherche de chaînes

Utilisation quotidienne 8 - 11

Mise sous et hors tension
Sélectionner les chaînes
Sélectionner le son
Commande frontale
Menu
Cassettes
Lecture
Ralenti
Recherche d'image
Bobiner
Enregistrer
Programmateur ShowView
Enregistrements programmés
Modifier ou effacer

Trouver les plages de bande 12 – 13

Compteur, temps restant
Recherche par indexation
Recherche des débuts / Intro Scan
Recherche des titres

Programmation 14 – 15

Tri et effacement
Noms de chaînes
Trouver de nouvelles chaînes
Nouvelle programmation
Tout effacer
Transfert de chaînes TV

Syntonisateur de satellite 16 – 17

Fréquence LNC
Sélection LNC
Fréquence
Mode acoustique
Fréquence acoustique
Système TV
Niveau vidéo
Verrouillage
Désaccentuation

Affichages 18 – 19

Liste des chaînes
Affichage écran
3E-Standby
Affichage magnétoscope
Date et heure
Sécurité enfants
Régler l'émetteur VTR

Paramètres 20 – 21

Durée de bande
Branchements AV, décodeur
Système couleur
Digital Link
Langue du menu
Choix du pays

Et pour finir 22 – 24

Que faire si?
Accessoires
Index
Caractéristiques techniques

Bienvenue

Merci tout d’abord

de vous être décidé pour l’achat d’un produit Loewe.

Nous nous réjouissons de vous avoir maintenant comme client.

Avec Loewe nous satisfaisons les exigences élevées en matière de technique, de design et de convivialité. Ceci est valable pour la chaîne hi-fi, le téléviseur, le magnétoscope et les accessoires.
Non seulement la technique et le design ne sont pas des qualités pour elles-mêmes, mais aussi transmettent à notre clientèle un plaisir des yeux et de l’ouïe le plus grand possible.

Pour le design également, nous ne nous sommes pas laissés entraîner par des modes éphémerès. Car finalement vous avez acquis un appareil de très grande qualité dont vous ne voulez pas vous lasser demain et après-demain non plus.

A propos du mode d’ emploi

Pour les fonctions décrites, appuyez sur la touche se trouvant à gauche de la ligne d’explication.

Touche	Explication
OK	Mémoriser

Pour contrôle vous trouverez les affichages entre « ».

Dans les figures relatives à la télécommande, les touches qui sont décrites dans le chapitre correspondant sont marquées en clair.

A propos de la sécurité

Pour la sécurité des personnes et des appareils, protégez votre magnétoscope:

- de l’eau et de l’humidité
- des chocs et des contraintes mécaniques
- des champs magnétiques et électriques
- du froid, de la chaleur et les variantions importantes de température.
- de la poussière
- des revêtements faisant obstacle à la ventilation
- des interventions dans sa partie interne

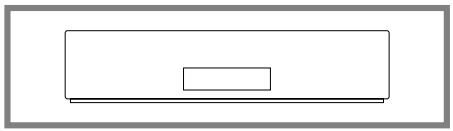
Votre nouveau magnétoscope a été exclusivement construit pour un usage domestique, pour l’enregistrement et la lecture de programmes vidéo et audio. Les prestations de garantie couvrent exclusivement cette utilisation normale du magnétoscope.

La foudre peut endommager votre magnétoscope par le biais de l’antenne et du réseau électrique. En cas d’orage et d’absence prolongée, débranchez donc la prise d’antenne et la prise secteur.

Ne faites appel qu’au service après-vente Loewe pour effectuer des travaux de réparation.

Lisez les instructions de service et testez un peu les possibilités de votre nouvel appareil afin de vous familiariser avec celui-ci.

Positionnez le magnétoscope horizontalement en laissant un espace suffisant pour sa ventilation.



Si vous avez transporté l’appareil d’un environnement froid à un environnement chaud, attendez environ une heure avant de le mettre en marche, en raison de la formation possible d’humidité de condensation. Ne le mettez en marche que lorsqu’il est à la température ambiante. Vous éviterez ainsi de sérieux dommages du magnétoscope et des cassettes.

Veuillez observer que tout enregistrement de bandes préenregistrées, disques, CD vidéo et autre matériau publié ou émis, représente vraisemblablement une violation des droits d'auteur.

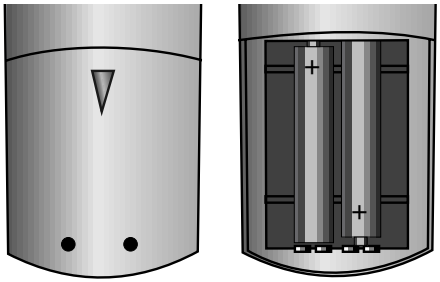
Ne nettoyez l’appareil qu’avec un chiffon humide, doux et propre (sans produit de nettoyage corrosif).

Télécommande

Piles

Pour mettre en place (ou changer) les piles, appuyez au niveau de la flèche apparaissant sur la partie arrière du boîtier de la télécommande, poussez le couvercle du compartiment à piles vers le bas et retirez-le.

N'utilisez que des piles de type Alkaline LR 03 / AAA (identiques aux piles fournies) et respectez la polarité (+ et –).



Pour finir, remettez en place le couvercle.

L'évacuation des piles:

Les piles usées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Vous pouvez les apporter à un endroit spécialement prévu pour la collecte des piles usées (p. ex. conteneur à piles usées chez le vendeur) ou les évacuer avec les déchets spéciaux.

Fonctionnement vidéo

Dirigez toujours la télécommande sur le magnétoscope lorsque vous le commandez, ou sur le téléviseur si la fonction Digital Link est activée, voir page 21.

La télécommande est commutée sur le mode de fonctionnement vidéo si ni l'affiche TV ni l'affichage DVD s'allume.

Si un affichage s'allume, on commute de nouveau sur vidéo après 20 secondes. En appuyant une fois respectivement deux fois sur la touche de fonction (la première à partir du haut à gauche), vous pouvez recommuter plus tôt.

Vous trouverez l'impression pour le mode de fonctionnement vidéo sur les touches de la télécommande.

Quelques fonctions sont commandées par la pression simultanée de deux touches. Appuyez tout **d'abord sur la touche OK**, maintenez-la enfoncée et puis appuyez sur la deuxième touche.

Fonctionnement TV

Vous pouvez commander le téléviseur Loewe avec la télécommande.

Vous trouverez l'inscription pour le mode de fonctionnement TV, si elle diffère, au dessus des touches de la télécommande.

Appuyez sur la touche de fonction (la première d'en haut à gauche) une fois pour le téléviseur et deux fois pour le lecteur de CD vidéo DVD. L'affichage correspondant s'allume pendant 20 secondes. Commencez pendant cette période la commande de l'appareil.

20 secondes après votre dernier réglage, l'affichage s'éteint et la télécommande se trouve de nouveau en mode de fonctionnement vidéo. La touche de fonction vous permet de recommuter plus tôt.

Pour quelques modèles, vous ne pouvez

Première mise en service

Câble d'antenne

Retirez la prise d'antenne de votre téléviseur et branchez-la dans la prise RF IN du magnétoscope.

Branchez le câble d'antenne (joint) entre RF OUT sur le magnétoscope et l'entrée d'antenne du téléviseur.

Cette liaison est nécessaire pour que le récepteur du magnétoscope soit également relié à l'antenne.

Branchez également le câble de l'antenne parabolique si vous avez branché le syntonisateur satellite supplémentaire VTR Sat.

Si votre téléviseur est également équipé d'un syntonisateur satellite, adressez-vous à votre service après-vente Loewe (VTR Sat a besoin d'un propre raccord d'antenne parabolique, comme un 2e téléviseur).

Euro-câble

L'euro-câble offre le meilleur type de liaison avec votre téléviseur.

Vous obtenez la meilleure qualité d'image et de son et la retransmission en son stéréo. Si votre téléviseur en est équipé, vous avez la reproduction du son surround pour des enregistrements correspondants.

L'euro-câble tout à fait normal retransmet également le signal de la télécommande transmis par des téléviseurs Loewe. Il pilote le magnétoscope lorsqu'il n'a pas de liaison visuelle avec la télécommande en cas d'installation abritée, voir "Digital Link" page 21.

Vous pouvez acheter l'euro-câble dont vous avez besoin chez votre concessionnaire.

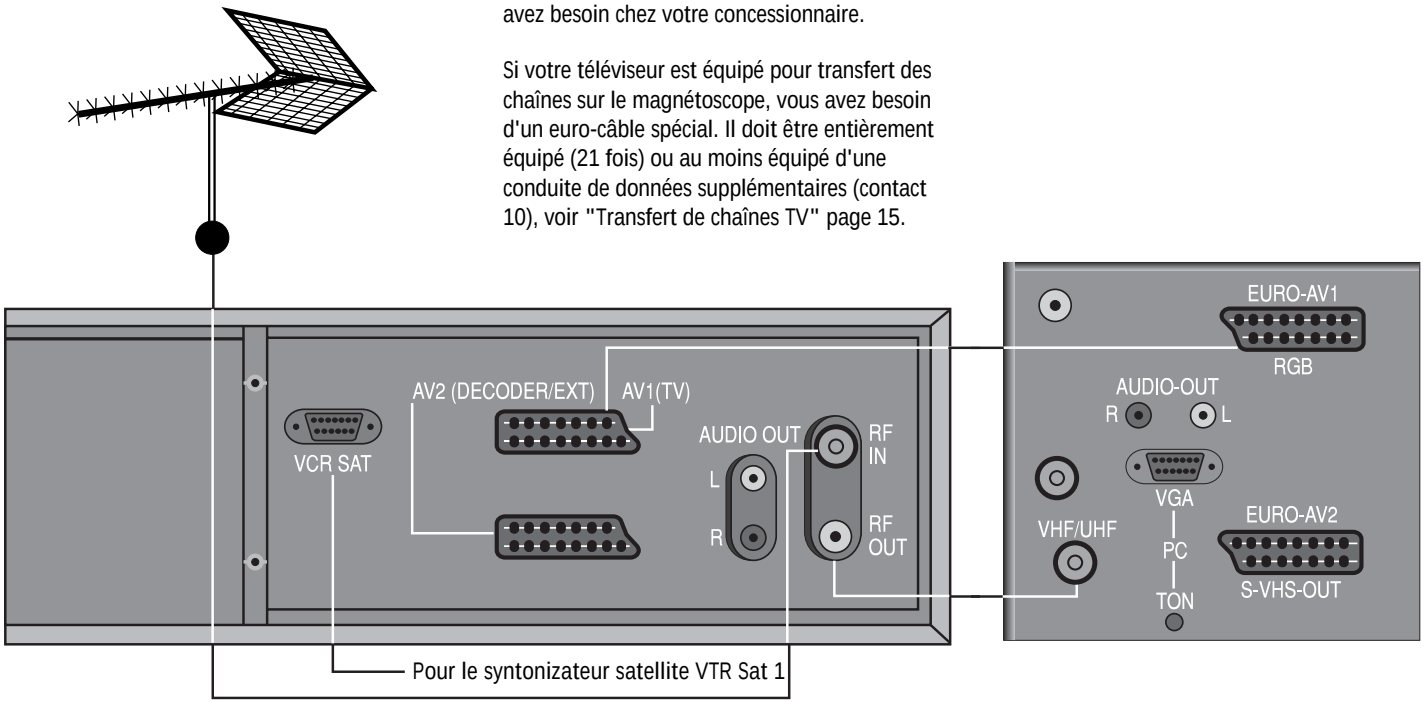
Si votre téléviseur est équipé pour transfert des chaînes sur le magnétoscope, vous avez besoin d'un euro-câble spécial. Il doit être entièrement équipé (21 fois) ou au moins équipé d'une conduite de données supplémentaires (contact 10), voir "Transfert de chaînes TV" page 15.

Branchement au secteur

Vous pouvez faire fonctionner votre magnétoscope sur des secteurs électriques de 220 à 240 volts, courant alternatif (CA, -) avec 50 - 60 Hz.

Reliez, à l'aide du câble réseau livré, tout d'abord l'entrée réseau du magnétoscope AC IN ~ / SECTEUR ~ et puis la prochaine prise.

Lorsque vous éteignez le magnétoscope, il n'est pas coupé du secteur. Si vous voulez le couper du secteur, vous devez le débrancher.



Fonctionnement moniteur

Mettez le téléviseur en mode de réception magnétoscope.

Une fois ceci réalisé, commutez toujours votre téléviseur sur ce mode de fonctionnement moniteur lorsque vous en avez besoin pour le magnétoscope.

Avec l'euro-câble, utilisez pour le mode de fonctionnement moniteur l'emplacement AV, prévu dans l'instruction de service de votre téléviseur, 0, 00, AV ou «199 VID.1 / 198 VID.2».

Programmez sur « AV!» (resp. 198/199) le mode de fonctionnement moniteur permanent.
Le menu vidéo du choix du pays (Standort) apparaît sur l'écran.

Standort	
België	Deutschland
Belgique	Österreich
Belgien	Portugal
Danmark	Suomi
España	Sverige
France	Schweiz
Italia	Suisse
Nederland	Svizzera
Norge	others

Sans l'euro-câble, vous pouvez recevoir le programme vidéo avec votre téléviseur via la liaison antenne.

Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension.

- Sélectionnez sur votre téléviseur l'emplacement AV prévu, par ex. 0 pour le mode de service moniteur.
- Programmez à l'aide de l'instruction de service de votre téléviseur la réception de UHF canal 36.

Le menu vidéo du choix du pays apparaît sur l'écran, voir ci-dessus.

Réglez la réception optimale et mémorisez le réglage de l'émetteur.

Pour remédier aux perturbations par d'autres émetteurs, voir “Régler l'émetteur VTR“ page 19.

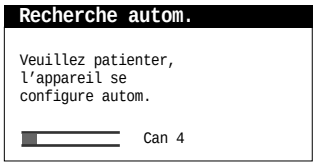
Recherche de chaînes

Réalisez le choix du pays à l'aide du menu d'écran «Standort», voir ci-dessus. C'est la condition préalable pour la recherche automatique de chaînes. Il règle la langue du menu correspondante (voir page 21) et assure le tri par pays des chaînes reçues.

Marquez le pays où l'appareil est installé, par ex. France.

OK Confirmez le réglage.

La recherche automatique des chaînes commence:



Si votre téléviseur est équipé pour transfert des chaînes au magnétoscope, celle-ci est réalisée à la place de la recherche de chaînes.

La première chaîne de télévision apparaît à la fin sur l'écran.

En cas d'information correspondante du télétexte, vous voyez l'heure actuelle dans la zone d'affichage du magnétoscope. Dans le cas contraire, réalisez le réglage manuel, voir "Date et heure" page 18.

Vous pouvez interrompre avec la touche E. Les chaînes déjà trouvées ne sont cependant pas mémorisées. Dans ce cas, vous pouvez retirez brièvement la prise réseau et recommencer.

Pour des corrections, voir "Tri et effacement" et "Noms de chaînes" page 14.

Pour le concessionnaire, il existe le programmeur VTR Loewe PROG 6000. Ainsi, les chaînes réglées sur un magnétoscope sont mémorisées et transmises en une seconde à d'autres magnétoscopes.

Utilisation quotidienne

Mise sous et hors tension

Sur l'appareil ou sur la télécommande

Par l'introduction d'une cassette

Lorsque vous avez programmé des programmations d'enregistrement, vous devez mettre sous et hors tension avec la touche de minuterie ⏲.

En cas de caractéristiques techniques correspondantes, votre téléviseur se met sous tension automatiquement avec le magnétoscope.

Sélectionner les chaînes

Sélection ciblée des programmes
Vous pouvez entrer des nombres à deux chiffres avec les touches chiffrées en actionnant rapidement les deux touches l'une après l'autre.

OK + II Maintenir appuyé OK et appuyer sur la touche II (plusieurs fois) commute directement sur la sélection des entrées AV : A1, A2 et l'entrée frontale A3.

Sélection des programmes dans l'ordre croissant et décroissant.
Vous ne pouvez pas appeler les positions de chaînes pas programmées.Vous trouverez A1 à A3 sous la chaîne 1. Une liste des chaînes désactivables apparaît sur l'écran pour orientation, voir page 18.

Sélectionner le son

Si vous entendez un mélange de sons incompréhensible, choisissez une version de langue:

L – piste hi-fi gauche (1er son)
– R piste hi-fi droite (2e son)
– – piste mono standard
L R les deux pistes (stéréo)

Commande frontale

Vous pouvez utiliser votre magnétoscope sans télécommande. Les touches se trouvent derrière de la protection frontal du magnétoscope.

Magnétoscope marche / arrêt

Lecture

Avance rapide/rebobinage et recherche d'image

Stop

Démarrer l'enregistrement

CASS Retirer la cassette

Menu

Votre magnétoscope vous facilite les réglages avec des menus qui sont représentés sur l'écran. Les règles de commande suivantes sont valables:

M Commute le menu ou recommute sur le menu précédent.

E Désactive le menu sans mémoriser les réglages effectués.

OK Permet la sélection ou assure la mémorisation de vos indications.

Les flèches de curseur servent à la navigation.
gauche : en arrière, effacer
droite: en avant, dans le menu secondaire
en haut : vers le haut, sélectionner, changer
en bas : vers le bas, sélectionner, modifier.

Vous trouverez des consignes de commande sur le bord inférieur de l'image.

Cassettes

Introduire la cassette

Enfoncer légèrement la cassette VHS dans l'orifice jusqu'à ce qu'elle s'enclenche automatiquement dans le magnétoscope.
Si la cassette est protégée contre les enregistrements, elle est lue aussitôt après son introduction.

CASS (touche sur magnét.) Le magnétoscope éjecte la cassette à tout moment. Vous pouvez alors la retirer.
ou
> 3 sec. Maintenez appuyée la touche stop sur la télécommande plus de trois secondes.

Vous pouvez protéger vos cassettes contre les réenregistrements. Vous trouverez au dos de ces dernières un orifice de sécurité fermé par une languette.
Si vous cassez cette languette, il ne sera plus possible d'enregistrer sur cette cassette.
Si vous bouchez cet orifice de sécurité avec une bande adhésive, vous pourrez à nouveau enregistrer sur la cassette.

Pour calculer avec la plus grande exactitude le temps restant (qui reste sur la cassette), le magnétoscope doit connaître sa durée d'enregistrement exacte. Vous la trouverez sur la cassette, elle est intégrée au nom: par ex. E180, E195, E240... Entrez le type de cassette utilisé voir le chapitre "Durée de bande", à la page 20.

Lecture

Commutez sur mode de fonctionnement moniteur.

Introduisez une cassette.

Le magnétoscope lit la cassette.

Image fixe,
activer/désactiver une courte pause.

Arrêtez la lecture.

Si vous appuyez sur ▶ pendant plus de 5 sec, le magnétoscope relit en mode lecture continue jusqu'à ce que vous appuyez sur ■, affichage p. ex. «R 0:15:35».

Vous pouvez effectuer un réglage en cas de perturbations survenant lors de la lecture de cassettes qui ont été enregistrées sur d'autres magnétoscopes: ↑ / ↓ (position des pistes / Tracking). Retour à l'empattement de piste automatique avec les touches OK+ ↑ (simultanément) ou lors du changement de cassette.

Le magnétoscope interrompt automatiquement l'arrêt sur image et le ralenti au bout d'une pause de 5 minutes pour ménager la cassette et les têtes vidéo.

L'arrêt sur image et le ralenti n'ont pas du son. Si l'image vacille, vous pouvez la régler avec ↑ / ↓.

La cassette se rembobine automatiquement après être arrivée à sa fin.

Pour le standard de la lecture voir "Système couleur", page 20.
Pour le son de la lecture voir "Sélectionner le son", page 8.

Ralenti

Commutez sur lecture.

Appuyer sur la touche pendant au moins 2 secondes afin d'activer le ralenti pour l'étude précise de scènes.

Recherche d'image

Commutez sur lecture

Recherche d'image pour trouver des scènes déterminées (visibles).

Si vous appuyez de manière prolongée sur la touche de recherche d'image, cette dernière continue jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

Bobiner

Commutez sur Stop

Rebobinage rapide
Avance rapide

Pendant le bobinage, vous pouvez appuyer à nouveau sur la touche pour commuter sur la recherche d'image. Relâchez la touche pour continuer à bobiner.

Les cassettes enregistrées en VL (LP) peuvent présenter des défaillances dues au système dans les fonctions de lecture spéciales.

Utilisation quotidienne

Enregistrer

↑ ↓ Choisissez la chaîne ou l'entrée auxiliaire pour un appareil raccordé (y compris l'entrée AV: A1 – A3).

LP Le temps restant est doublé pour des enregistrements particulièrement longs (VL / Longplay).

● + ▶ Démarrez l'enregistrement en maintenant enfoncée la touche ● et puis appuyez sur la touche ▶.

● sur l'app Appuyer plusieurs fois: enregistrement/ minuterie immédiate pour une durée d'enregistrement de 30/60/120/180/240 minutes.

II Pour les pauses brèves, par exemple pour changer de chaîne - une pression supplémentaire et l'enregistrement continue sans interruption.

● + ▶ Pour des repères d'indexation supplémentaires, voir "Recherche par indexation" page 12.

■ Arrêtez l'enregistrement.

● + OK Pour l'enregistrement direct du programme actuellement à l'écran (que pour les téléviseurs équipés en conséquence).

Le magnétoscope interrompt automatiquement la pause au bout de 5 min pour ménager la cassette et les têtes vidéo.

Enregistrant vous pouvez éteindre votre téléviseur ou regarder un autre programme (mais pas du A1).

Le magnétoscope enregistre toujours tous les sons disponibles: stéréo/2 sons sur les pistes hi-fi, mono/son 1 sur la piste normale.

Programmateur ShowView

Mettez le magnétoscope sous tension et votre téléviseur en mode de fonctionnement moniteur.

SV Activez le ShowView.

Entrez le numéro de l'émission indiqué dans votre magazine de programmes.

Le chiffre du ShowView apparaît sur l'écran et sur l'affichage vidéo. Le téléviseur ne doit pas être obligatoirement sous tension.

```
ShowView
        9 2 0 1 2 6 - - -
```

OK Terminez l'entrée et commutez ainsi sur le contrôle des données sur l'affichage vidéo ou sur l'écran.

```
Prog. d'enreg
Pos  Nom  Date      Début  Fin    VN VL  VPS PDC  Min
ARD       7/10 Ma   15:00  17:00  VN     OUI      120
---       --/-- --  --:--  --:--  --     ---      ---
```

Si un programme inconnu est mémorisé pour la première fois, le magnétoscope demande son numéro de position. Réglez-le avec ↑ / ↓ (A1, A2, A3 est aussi possible).
Contrôlez et complétez, si nécessaire, voir "Modifier ou effacer" à la prochaine page.

OK Mémorisez la programmation d'enregistrement.

Commutez le magnétoscope sur disponibilité minuterie.

SV Vous pouvez programmer d'autres enregistrements avec la touche SV (même en disponibilité minuterie).

Lorsque le programmateur est en position d'attente, le magnétoscope est **bloqué,** ce qui empêche toute utilisation par inadvertance. Vous ne pouvez le remettre en service qu'avec la touche ⏲. N'oubliez pas, si nécessaire, d'activer à nouveau le mode d'attente avec la touche ⏲, c'est à dire, ne deconnectez pas l'appareil avec la touche ⏻, mais utilisez ⏲. Si la touche ⏲ est actionnée pendant un enregistrement programmé, ce dernier est interrompu.
Après l'enregistrement ou à 4h du matin de lendemain le magnétoscope efface la programmation. S'il n'y a pas d'autre programmation, il annule le mode d'attente du programmateur.

VPS et PDC sont un service des chaînes qui permet d'enregistrer une émission programmée lorsqu'elle débute, même en cas de retard dans les programmes etc. Des signaux émis en même temps que l'image commandent le début et la fin de l'enregistrement. Les heures de début sont les heures VPS/PDC. Vous devez les entrer exactement. Si une chaîne propose «VPS/PDC, OUI» apparaît dans le menu du programmateur après la sélection de la chaîne.

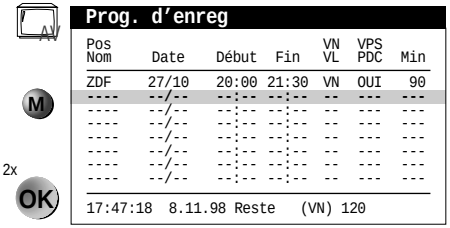
Si l'heure de début programmée diverge de l'heure VPS / PDC ou si vous n'enregistrez qu'une partie du programme, vous devez déconnecter VPS/PDC. Sinon le magnétoscope n'enregistrera pas.

Vous pouvez également utiliser VPS/PDC avec un téléviseur (avec syntonisateur satellite) dans la prise AV1 ou un récepteur raccordé à la prise AV2. Mettez sur la prise A1 ou A2 sous «Pos» dans le menu et laissez le récepteur branché sur la chaîne correspondante.

Pour des enregistrements quotidiens ou hebdomadaires à la même heure, maintenez ↑ ou ↓ enfoncés sous «Date» dans le menu du programmateur jusqu'à ce que les jours de la semaine apparaissent. «Ma» signifie par ex. un enregistrement hebdomadaire chaque mardi à l'heure réglée, «Lu-Ve» l'enregistrement quotidien du lundi au vendredi.

Enregistrements programmés

Sans chiffre ShowView, vous devez réaliser manuellement la programmation d'enregistrement. Pour cela, il faut régler l'heure.



← → Sélectionner la position

↑ ↓ Entrez:

«Pos»: Programme ou entrée pour un appareil raccordé
«Date»: jusqu'à 1 mois à l'avance
«Début»: Début de l'émission
«Fin»: Fin de l'émission
«VL» (LP): Doubler le temps restant pour des enregistrements particulièrement longs
«VPS/PDC»: Le contrôle de l'heure du programme

OK Mémorisez

Programmateur en mode d'attente, affiché par le magnétoscope!

Pour un réglage rapide, maintenir ↑ / ↓ enfoncé.

Vous pouvez également entrer les données avec les touches chiffrées.

Pour contrôle, on indique dans la colonne «Min» la durée de votre enregistrement. Vous voyez le temps restant sur le bord inférieur.

Si vous voulez utiliser votre magnétoscope pendant que le programmateur est en mode d'attente, connectez le magnétoscope avec la touche ⏲ et déconnectez-le plus tard.

Modifier ou effacer

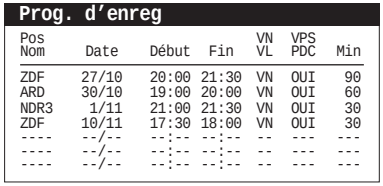
Vous pouvez contrôler, modifier ou effacer les programmations du programmateur:

Mettez le téléviseur en mode de réception magnétoscope.

Connectez le cas échéant le magnétoscope avec la touche ⏲ ou ⏻.

M Appelez le tableau du programmateur avec les touches M et OK.

OK


Prog. d'enreg
Pos Nom Date Début Fin VN VL VPS PDC Min
ZDF 27/10 20:00 21:30 VN OUI 90
ARD 30/10 19:00 20:00 VN OUI 60
NDR3 1/11 21:00 21:30 VN OUI 30
ZDF 10/11 17:30 18:00 VN OUI 30

↑ ↓ Sélectionnez la programmation d'enregistrement à modifier.

← Vous pouvez effacer complètement la programmation d'enregistrement avec la touche ←

ou

OK commencez le changement avec OK.

→ Vous marquez les différentes entrées à changer avec la touche → ...

↑ ↓ ... et modifier avec ↑ / ↓ par ex.. VN sur VL.

OK Mémorisez toutes les nouvelles entrées conjointement avec OK.

Commutez sur disponibilité minuterie

ou

E quittez le menu, par exemple après avoir effacé toutes les programmations d'enregistrement.

Trouver les plages de bande

Compteur, temps restant

Utilisez le compteur précis à la seconde ou l'affichage de temps restant pour vous orienter.

1x La chaîne, le choix du son, VN/VL et l'heure sont affichés sur l'écran.

2x L'heure est commutée sur le compteur de bande en heures : minutes : secondes par ex. « 0:31:54»

3x Le compteur est commuté sur l'affichage de bande restante en heures : minutes, par ex. «REMAIN: 0:32».

Même lors de l'activation de différentes fonctions, par ex. le démarrage de la lecture, les affichages d'écran sont brièvement montrés. Vous pouvez les désactiver, voir “Affichage écran“ page 18.

Remise du compteur à zéro.
Ceci a lieu automatiquement lors du changement de cassette.

Le compteur s'immobilise lorsque vous lisez une plage de bande entièrement non enregistrée. Des segments lumineux tournent autour d'un carré dans l'affichage.

Recherche par indexation

La recherche par indexation, qui est normée pour le système VHS, permet de trouver très simplement le début d'une lecture désirée.

Un repère d'indexation est enregistré sur la bande à chaque commutation sur enregistrement et sur programmation d'enregistrement.

Si vous désirez marquer une certaine plage d'enregistrement pour un stop, vous pouvez activer un repère d'indexation supplémentaire. **Pendant l'enregistrement,** appuyez brièvement sur ● + ► sur la télécommande. La distance entres les repères devrait être au moins 5 minutes.

Et vous trouverez ainsi le début de votre lecture:

Maintenez appuyée la touche OK et appuyez une fois sur la touche d'avance rapide ▶▶.
Le début du prochain enregistrement est recherché et la lecture est démarrée, affichage « ▶▶ 01».
Vous pouvez appuyer plusieurs fois sur la touche d'avance rapide ▶▶ pour parvenir à la deuxième, troisième ... (max. 20.) lecture.

Maintenez appuyée la touche OK et appuyez sur la touche de rebobinage ◀◀.
Vous cherchez ainsi des enregistrements que vous atteignez par rebobinage, de votre position de bande, affichage « ◀◀ 01».

Recherche des débuts / Intro Scan

Vous pouvez ainsi commencer la lecture des différents enregistrements sur la cassette, dans l'ordre, à grande vitesse afin de vérifier rapidement le contenu de la bande.

Commutez le téléviseur en mode de fonctionnement moniteur.

Introduisez la cassette

Commutez sur Intro Scan. Pour cela, maintenez appuyée la touche OK et appuyez sur la touche de lecture ►.

Le magnétoscope est sous tension (s'il était encore hors tension), rebobine au début et lit pendant dix secondes le début du premier enregistrement en vitesse de recherche d'image. Puis, il avance à grande vitesse jusqu'au prochain repère d'indexation et montre les débuts respectifs des enregistrements.

Dès que votre lecture désirée est atteinte, commutez sur lecture.

Vous pouvez interrompre le commencement de lecture (Intro-Scan) avec la touche stop.

Indications:

L'entrée du type de cassette utilisée est la condition préalable, voir “Durée de bande“ page 20.

Pour les segments de programme inférieurs à 15 minutes, des fonctions erronées peuvent survenir.

Si, après une programmation d'enregistrement, la cassette était restée dans l'appareil, la liste des titres est activée à la place de l'Intro-Scan. Vous trouverez vos enregistrements encore plus facilement avec la recherche de titres, voir page suivante.

Recherche des titres

Pour toutes les programmations d'enregistrement, votre nouveau magnétoscope mémorise les données de chaîne et vous les affiche, sur demande, sous forme de menu des séquences.
Pour cela, la cassette doit rester dans l'appareil après la programmation d'enregistrement, car, lors du retrait, la liste des titres est effacée à jamais.

Vous pouvez simplement sélectionner et rechercher les différentes programmations d'enregistrement nouvellement effectuées:

Commutez le téléviseur sur le mode de fonctionnement moniteur.

Mettez la disponibilité de minuterie hors tension si elle est encore sous tension.

OK + ▶ Appelez le menu des séquences. Pour cela maintenez appuyée OK et appuyez sur la touche de lecture ▶.

Menu des séquences			
Pos	Nom	Date	Début
2	ZDF	27/10 Ma	17:46
1	**ARD**	**28/10 Me**	**15:00**

↑ ↓ Sélectionnez l'enregistrement désiré dans le menu des séquences.

OK + ▶ Maintenez appuyée OK et appuyez sur la touche de lecture ▶ . Ainsi, vous démarrez la recherche de titres avec ensuite lecture de l'enregistrement sélectionné.

E La désactivation du menu des séquences ou l'interruption de la recherche des titres a lieu avec la touche E.

Pour la recherche des titres, il faut respecter quelques conditions:

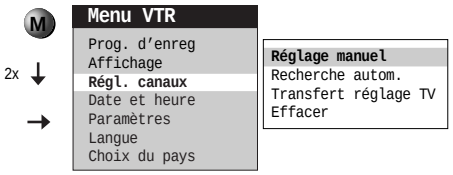
- Le menu des séquences ne comprend que des enregistrements qui ont été réalisés avec la minuterie après avoir inséré la cassette.
- Le menu des séquences est à jamais effacée dès que la cassette est retirée.
- L'entrée du type de cassette utilisé est la condition préalable, voir "Durée de bande" page 20.
- Le menu des séquences peut contenir au maximum 8 enregistrements. Après, l'enregistrement respectivement le plus ancien est retiré de la liste.
- Vous pouvez appeler le menu des séquences si le magnétoscope est hors tension, en position stop ou même lors de la lecture, cependant pas en disponibilité de minuterie.
- Pour les segments de programme inférieurs à 15 minutes, des fonctions erronées peuvent survenir.

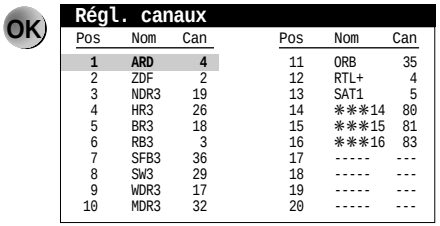
Programmation

Tri et effacement

Après la recherche de chaînes automatique, vous pouvez modifier l'ordre et effacer des émetteurs non souhaités.
Si vous avez repris le réglage des émetteurs de votre téléviseur, voir page 15.

Sélectionnez dans le menu VTR «Régl. canaux / Réglage manuel » la liste des chaînes.





Marquez la chaîne désirée et réalisez vos réglages. Si vous désirez la voir pendant cette opération, appuyez sur la touche OK et recommutez avec la touche M.

Effacez (rouge) la chaîne, confirmez avec OK.

Ajoutez (vert) un nouvel emplacement de chaîne, confirmez avec OK. On fait de la place pour une chaîne que vous réglez manuellement. Les chaînes suivantes sont décalées.

Déplacez (jaune) sur une autre position ↑ / ↓ mémorisez avec OK.

Fermez les menus.

Noms de chaînes

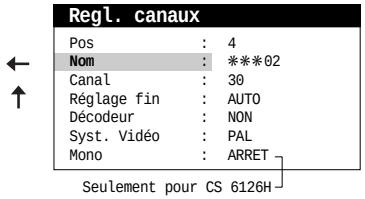
Pour les émetteurs sans caractéristique de nom, entrez manuellement le nom de la chaîne.

Sélectionnez dans le menu VTR «Régl. canaux / Réglage manuel » la liste de chaînes comme sous "Tri et effacement" décrit ci-contre.

Marquez la chaîne à nommer.

Appuyez sur la touche OK.
Le réglage manuel de la chaîne apparaît.

Marquez «Nom»:



Commutez pour l'entrée du premier caractère et le tableau des caractères.

Marquez respectivement le caractère souhaité dans le tableau.

Mémorisez avec OK et parvenez à la prochaine position.

Ecrivez ainsi les autres caractères du nom de la chaîne.

Si vous n'utilisez pas les cinq positions, utilisez le blanc, vous le trouverez derrière la lettre Z.

Retour au tableau des chaînes afin de marquer un autre programme et appeler avec OK le réglage manuel.

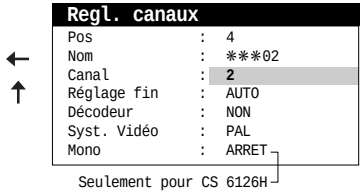
A la fin, fermez les menus à partir de la liste des chaînes.

Trouver de nouvelles chaînes

Pour les différentes nouvelles chaînes, procédez au réglage manuel des chaînes.

Sélectionnez dans le menu VTR «Régl. canaux / Réglage manuel » la liste des chaînes comme décrit ci-contre.

Marquez l'emplacement de chaîne libre le plus proche et appuyez sur OK. Exactement comme pour "Noms de chaîne" décrit ci-dessus, le réglage manuel des chaînes apparaît.



Cherchez le nouveau programme avec la recherche automatique vers le haut ↑ ou vers le bas ↓. Redémarrez jusqu'à ce que vous l'ayez trouvée

ou

entrez directement le chiffre de canal si vous le connaissez. Vous trouverez l'affectation des canaux spéciaux dans les caractéristiques techniques page 24.

Mémorisez la chaîne désirée.

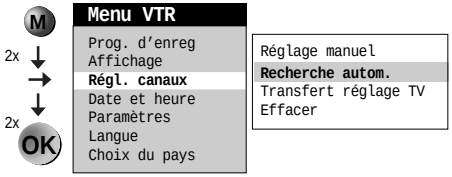
Pour **modifier l'emplacement** de chaîne vous pouvez, outre «Pos» entrer un nouvel emplacement de chaîne. Un échange d'emplacement a alors lieu entre l'ancien et le nouvel emplacement de chaîne. Ou allez sur "Tri et effacement", voir ci-dessus.

Parfois, le **réglage** fin peut améliorer la réception. Marquez «AUTO» outre «Réglage fin» et réglez avec ↑ l'image plus nette ou avec ↓ moins nette. Appuyez plusieurs fois ou plus longtemps, affichage «MAN.».
Avec → vous pouvez recommuter sur «AUTO».
Mémorisez le réglage avec OK.

Nouvelle programmation

Après un changement de domicile, faites rechercher toutes les chaînes

Sélectionnez dans le menu VTR «Chaînes / Recherche automatique ».



Puis procédez au tri et effacement, voir page précédente.

Tout effacer

Vous mettez ainsi le magnétoscope dans l'état de livraison usine.

Sélectionnez dans le menu VTR «Régl. canaux / Effacer ».

3x OK Réalisez l'effacement en appuyant trois fois sur la touche OK.

Tous les programmes sont effacés et différents paramètres sont remis dans l'état normal.

Après une courte interruption du réseau (retirer la prise), l'appareil commence avec le choix du pays et la recherche automatique, comme pour la première mise sous tension.

Transfert de chaînes TV

Avec un téléviseur équipé en conséquence, vous pouvez transférer les paramètres de chaîne mémorisés dans TV (n'est pas valable pour la réception Sat) dans le magnétoscope. Cela présente l'avantage de préserver le même ordre des chaînes.

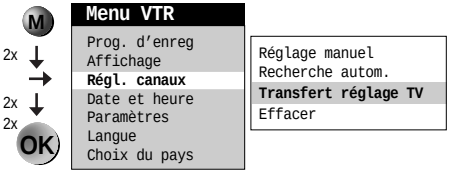
La condition préalable pour cela est que vous utilisiez un euro-câble pleinement équipé (21 fois) ou équipé avec la ligne de données supplémentaire (contact 10).

Ainsi, lors de la première mise sous tension, la recherche automatique de chaînes n'est pas démarrée après le choix du pays, mais les chaînes sont directement transférées du téléviseur.

Vous transférez ainsi la programmation à un moment ultérieur:

Mettez sous tension le téléviseur sur le mode de fonctionnement moniteur et le magnétoscope.

Sélectionnez dans le menu VTR «Régl. canaux / Transfert réglage TV ».



Il y a transfert des chaînes comme elles sont réglées dans le téléviseur.

Si votre téléviseur n'est pas équipé pour cela, une indication correspondante apparaît sur l'écran.

Après le transfert des chaînes de votre téléviseur, vous ne devez procéder à aucun tri sur le magnétoscope. Vous devez procéder aux modifications de la programmation des chaînes dans le téléviseur.

Syntonisateur de satellite

Avec l'accessoire pour satellite VTR Sat, vous avez accès à un grand nombre de programmes supplémentaires sans avoir à utiliser un appareil supplémentaire, voir "Accessoires" page 22.

Il vous offre le plus grand confort, étant donné qu'il est entièrement intégré dans le magnétoscope, et que vous n'avez plus qu'à raccorder au dos du magnétoscope.

Si le magnétoscope et le téléviseur sont tous deux équipés de syntonisateurs satellites, vous bénéficiez du même confort par ex. enregistrer et regarder un autre programme qu'en étant raccordé au réseau câblé (qui est de toute façon possible).

Avec le tuner satellite vous pouvez recevoir des programmes de différents satellites. Des satellites différents exigent toutefois des réglages. Avec la recherche automatique les réglages que vous avez réalisé s'appliquent à tous les programmes que cette recherche découvre. Ceci est très pratique avec les satellites populaires Astra etc., mais signifie que dans certains cas par exemple, vous deviez corriger le son.

Ce qui est décrit sous "Recherche de chaînes" page 7 et "Tri et effacement" page 14 est valable pour également les chaînes satellite.

Avec cette option, vous recherchez différents programmes et vous réalisez des réglages spéciaux par numéro de programme pour des situations de réception spéciales.

Sélectionnez dans le menu VTR «Régl. canaux / Réglage manuel» .

M

2x ↓

→

OK

Régl. canaux

Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	**ARD**	**SAT**	11	ORB	SAT
2	ZDF	SAT	12	RTL+	SAT
3	NDR3	SAT	13	SAT1	SAT
4	HR3	SAT	14	POS14	SAT
5	BR3	SAT	15	POS15	SAT
6	RB3	SAT	16	POS16	SAT
7	SFB3	SAT	17	-----	---
8	SW3	SAT	18	-----	---
9	WDR3	SAT	19	-----	---
10	MDR3	SAT	20	-----	---

↑ ← → ↓ Marquez le programme concerné.

OK Vous parvenez dans le premier de deux tableaux pour les paramètres Sat suivants:

↑ ← → ↓

Réglage Sat

Pos	:	1
Nom	:	ARD
Fréquence	:	**11492**
Réglage fin	:	AUTO
Décodeur	:	NON
LNC sel	:	V13/0kHz
Fréq. LNC	:	9750

Si vous parvenez d'un emplacement de chaîne libre ou dans la liste de chaînes avec chiffre de canal (au lieu de SAT), vous devez commuter tout d'abord dans la **gamme Sat.** Marquant le chiffre de canal derrière «Canal» vous commutez avec la touche à chiffres zéro sur «Fréquence». Aussi avec la touche zéro vous recommutez pareillement de la réception Sat sur le réglage d'une chaîne dans la gamme de réception (avec affichage de canal), affichage «Aerial» pour antenne.

Fréquence LNC

↑ Entrez la fréquence d'oscillateur de votre
↓ antenne Sat. C'est la condition pour l'affichage correct de la fréquence de réception (dans la ligne trois). Pour les antennes les plus récentes le plus souvent «9750», pour les plus anciennes «10000».

OK Mémorisez avec la touche OK.

Sélection LNC

Sélectionnez le niveau de réception V13 (vertical) ou H18 (horizontal) pris dans un tableau de chaînes Sat.

Pour une antenne à deux têtes, sélectionnez pour Astra «0kHz» et pour le deuxième satellite «22kHz».

Pour des antennes collectives à alimentation propre, mettez hors circuit l'alimentation via l'antenne du câble, affichage « - - ».

↑ Selectionnez «V13/0 kHz», «H18/0 kHz»,
↓ «V13/22 k», «H18/22 k» ou « - - ».

OK Mémorisez avec la touche OK.

Fréquence

Entrez la fréquence que vous avez prise d'un tableau de chaînes Sat...

↑ ...ou démarrez la recherche de chaînes.

Dès que le nom apparaît, vous pouvez démarrer vers la prochaine chaîne...

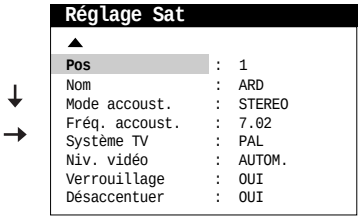
OK ...ou mémoriser avec la touche OK.

Retournez avec la touche M à la liste de chaînes, marquez une chaîne à modifier ou libre et allez avec OK au prochain réglage.

Nom, réglage fin et décodeur

Ils sont réglés de la même manière que décrit dans les chapitres correspondants à la page 14 et 20.

Vous parvenez **au deuxième tableau de réglage Sat** sous«Fréq. LNC» avec la touche ↓ et ainsi au son et aux paramètres d'image:



Mode acoustique

Vous pouvez choisir entre:
«STEREO» pour la plupart des chaînes,
«MONO 180» pour mono au-dessus de 7 MHz,
«MONO 280»pour mono sous 7 MHz,
«MONO J17» pour des chaînes françaises.
Mémorisez le réglage avec OK.

Fréquence acoustique

Réglage normal est «7.02».

La chaîne EURO SPORT nécessite pour l'allemand «Fréq. acoust. : 7.20» et «Mode acoust. : MONO 180». Entrez avec les touches à chiffres ou avec ↑ / ↓ .

Pour la réception d'EUTELSAT, de nombreuses chaînes nécessitent «Fréq. acoust. : 6,65» et «Mode acoust. : MONO 280».

OK Mémorisez les paramètres.

Les programmes radio sont retransmis sur les fréquences acoustiques au-dessus du son TV par la plupart des chaînes Sat.

Système TV

Mémorisez pour des chaînes avec la couleur PAL le système d'enregistrement «PAL» et pour des chaînes avec la couleur SECAM, le système d'enregistrement «MESECAM».

Niveau vidéo

L'intensité de l'image, le contraste des chaînes, est différente pour les différents satellites. Elle est maintenue constante dans le réglage «AUTO».
Elle peut être augmentée manuellement avec ↑ jusqu'à «7» et diminuée avec ↓ .

OK Mémorisez le réglage.

Verrouillage

La position normale est «OUI».
Pour certains décodeurs, elle doit être sur «NON».

Désaccentuation

La position normale est «OUI».
Pour certains décodeurs, elle doit être sur «NON».

N'oubliez pas, dans chaque réglage...

OK ... de mémoriser séparément avec la touche OK.

M Avec la touche M, vous retournez dans la liste des chaînes.

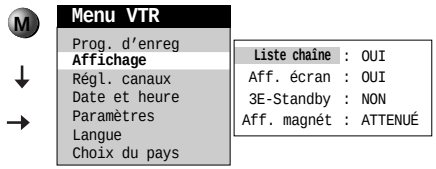
E Fermez les menus avec la touche E.

Affichages

Dans le menu VTR «Affichage», vous pouvez procéder aux réglages suivants:

Liste des chaînes

Dans le menu VTR «Affichage / Liste chaîne», vous pouvez activer et de nouveau désactiver la liste des chaînes, qui apparaît lors du changement de chaînes, si elle vous dérange.



→ Marquez «OUI»

↓ Commutez sur «NON»

OK Mémorisez le réglage

E Fermez les menus.

Affichage écran

L'affichage écran du compteur ou de l'heure et de l'état de service dérange par exemple lors de la copie sur un deuxième magnétoscope. Il peut être donc activer ou désactiver dans le menu VTR «Affichage / Aff. écran ».

↓ Marquez «Aff. écran »

→ Marquez «OUI»

↑ Commutez sur «NON»

OK Mémorisez le réglage

E Fermez les menus.

3E-Standby

Il s'agit ici de faire des économies, plus précisément, des économies d'énergie lorsque le magnétoscope est hors circuit.

Ceci présente cependant un léger inconvénient: Pour «3E-Standby : OUI» l'affichage du magnétoscope est hors circuit en veille et vous ne pouvez le mettre sous tension que sur l'appareil, et non plus de la télécommande. L'avantage: que 2,5 watts de consommation en veille.

Pour la mise sous et hors tension, sélectionnez dans le menu VTR «Affichage / 3E-Standby».

→ Marquez «NON»

↑ Commutez sur «OUI»

OK Mémorisez le réglage

E Fermez les menus.

En exploitation 3E-Standby, l'heure est également hors circuit. Il est donc pertinent si le réglage de l'heure automatique fonctionne dans votre pays, voir ci-contre.

Affichage magnétoscope

Pour «3E-Standby : NON» la luminosité de l'affichage du magnétoscope détermine la consommation en veille: OUI 6,5W/ ATTENUÉ 5,5W/ NON 4,5W.

Sélectionnez dans le menu VTR «Affichage / Aff. magnét.».

→ Marquez «ATTENUÉ»

↑ Commutez «NON» ou «OUI»

OK Mémorisez le réglage

E Fermez les menus.

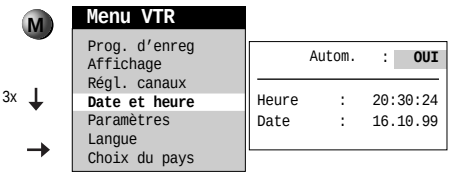
Date et heure

Pour les programmes d'enregistrement, la condition préalable sont la date correcte et l'heure exacte.

Dans la plupart des cas, la date et l'heure se règlent d'elles-mêmes. Le changement d'heure d'hiver et d'été a lieu également automatiquement. En outre, l'exactitude de l'heure est contrôlée par le télétexte de la chaîne.

En cas de décalage horaire par rapport à l'heure allemande ou si l'heure dans l'affichage manque après la programmation des chaînes, réglez la manuellement:

Marquez «Date et heure» dans le menu VTR et «Autom. : OUI».



OK Essayez si le démarrage manuel de l'automatique a eu lieu. Si non...

↑ ...Commutez sur «NON».

OK Sélectionnez le réglage de l'heure.

Entrez l'heure actuelle. Ceci est également possible avec les touches du curseur.

OK Pour quitter le réglage, mémorisez avec OK. L'heure commence à tourner.

E Fermez les menus.

Sécurité enfants

L'appareil est équipé d'une simple sécurité enfants qui doit servir à ce que les plus petits ne jouent pas inutilement avec l'appareil ou qu'ils ne puissent rien dérégler involontairement.

Vous pouvez activer la sécurité dans chaque état de service. Ceci est pertinent en disponibilité de minuterie, enregistrement, lecture et si l'appareil est hors tension. Ceci n'est pas possible si 3E-Standby est activé.

OK + ■ > 3 sec. Maintenez appuyée la touche OK pendant environ 3 secondes et appuyez sur la touche stop. Vous activez ainsi la sécurité enfants.

L'affichage du magnétoscope affiche:

Cet affichage apparaît également si vous appuyez maintenant sur n'importe quelle touche. Le magnétoscope n'accepte qu'un seul ordre externe, celui pour la désactivation de la sécurité enfants. C'est le même que pour l'activation:

OK + ■ > 3 sec. Maintenez appuyée la touche OK pendant environ 3 secondes et appuyez sur la touche stop. Vous désactivez ainsi la sécurité enfants.

Attention: si l'appareil reste plus d'environ 60 minutes sans alimentation en courant, la sécurité enfants se désactive.

Régler l'émetteur VTR

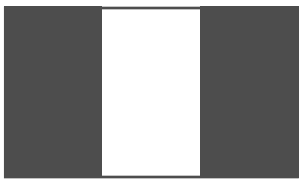
Le magnétoscope est équipé d'un émetteur qui transmet au téléviseur l'image sur le canal UHF et le son provenant du magnétoscope, via la liaison d'antenne.

Si votre antenne de télévision devait recevoir déjà des émetteurs dans la plage de canal 35-37, des perturbations peuvent survenir. Pour éviter ceci, recherchez un canal voisin libre.

Si vous réglez un autre canal d'émetteur (K21-K69), ou si vous désirez désactiver entièrement l'émetteur, procédez comme suit:

M > 5 sec. Appuyez sur la touche M pendant au moins cinq secondes. Le canal d'émission, par ex. «Ch 36» apparaît sur l'affichage.

Entrez le canal d'émission désiré. Recherchez tout d'abord un canal libre, non dérangé, sur votre téléviseur et réglez ensuite le canal d'émission. Vous voyez une image test:



0 Vous pouvez désactiver l'émetteur avec la touche zéro. Il est bon d'utiliser un euro-câble et de régler votre téléviseur sur AV (permanent).

OK Mémorisez et quittez le réglage.

Paramètres

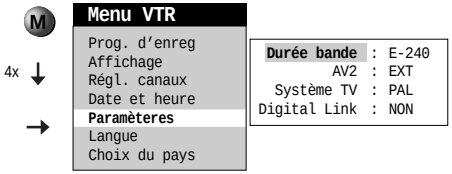
Durée de bande

La durée de bande est déterminante pour la durée d'une cassette.

Pour l'affichage correct du temps restant de la bande et pour la recherche de la bande, il faut entrer le type de cassette utilisé. L'identification a lieu selon la durée en minutes pour VN. Comme réglage d'usine, on a choisi la cassette la plus utilisée «E-240».

Vous entrez un autre type de cassette comme ceci:

Sélectionnez dans le menu VTR «Paramètres / Durée bande».



→ Marquez «E-240»

↑ Sélectionnez le type de cassette:
↓ «◄E-180» pour E-30/60/90/120/180,
«E-195» pour les cassettes E-195,
«E-240» pour les cassettes E-240,
«E-260►» pour E-260 et E-300.

OK Mémorisez ce réglage.

E Fermez les menus.

Branchements AV, décodeur

Votre magnétoscope est équipé de trois entrées AV (image et son) et trois sorties.

- La prise **Euro-AV1** supérieure, sélection A1, sert à la liaison pour la lecture et l'enregistrement avec le téléviseur.
- La prise **Euro-AV2** inférieure, sélection A2, est conçue avant tout pour l'enregistrement d'un magnétoscope ou d'un lecteur vidéo et pour la copie sur un autre appareil d'enregistrement.
- Les **prises Cinch AV3,** sélection A3, se trouvent sur la façade de l'appareil. Ouvrez le volet à gauche de la zone d'affichage à l'aide de la poignée, sur le côté, à gauche et à l'extérieur. Vous trouverez trois prises pour le son à gauche (blanc), à droite (rouge) et l'image (jaune). A l'arrière, vous trouverez une sortie son AUDIO OUT L/R pour le branchement d'une chaîne hi-fi.

OK + II Sélectionnez les entrées en maintenant appuyée la touche OK et appuyez en conséquence sur la touche II: A1/A2/A3/ Programme TV/A1/A2 etc. Ceci est également possible avec ↑ / ↓ sous programme 1.

Si vous branchez un décodeur sur AV2, vous devez commuter: Sélectionnez dans le menu VTR «Paramètres / AV2».

→ Marquez «EXT».

↑ Commutez sur «Décodeur».

OK Mémorisez le réglage.

E Fermez les menus.

Commutez en plus l'emplacement de chaîne de la chaîne codée avec «Réglage manuel», voir page 14, sur «Décodeur : OUI».
Si le magnétoscope est hors circuit, le décodeur fonctionne pour le téléviseur. Sous tension, appuyez pour cela sur OK + ↓ .

Système couleur

Votre magnétoscope peut recevoir des émissions en PAL et SECAM B/G et enregistrer dans le système d'enregistrement PAL ou MESECAM. Il ne peut lire les enregistrements de magnétoscopes français qu'en noir et blanc.

Pour **l'enregistrement** de chaînes SECAM, vous devez mémoriser leurs emplacements de chaîne en «Réglage manuel », voir page 14, sur «Syst. vidéo : MESECAM». Pour les chaînes PAL, «PAL» doit rester mémorisé.

Pour la **lecture,** vous devez régler le système avec lequel vous avez enregistré, sinon vous ne voyez que du noir et blanc ou des perturbations de couleur. Sélectionnez dans le menu VTR «Paramètres / Système TV» par ex. MESECAM:

→ Marquez «PAL»

↑ Commutez sur «MESECAM».

OK Mémorisez le réglage.

E Fermez les menus.

N'oubliez pas, pour d'autres lectures, de recommutez sur «PAL».

En outre, votre magnétoscope peut également lire descassettes enregistrées **NTSC** (par ex. des USA ou du Japon). Il passe en PAL avec 60 Hz. La plupart des téléviseurs peuvent le lire.

NICAM

Le magnétoscope Centros 6126H est équipé en outre du son stéréo NICAM, par ex. pour l'Espagne et la Belgique. Les trois canaux de son sont toujours enregistrés et sélectionnés avec 🔊 lors de la lecture. Dans le menu VTR «Régl. canaux/Réglage manuel/Régl. canaux/Mono : ARRET» (page 14), vous pouvez mémoriser que vous écoutez lors de l'enregistrement (et stop) le son principal ou, avec «MARCHE», le son auxiliaire.

Digital Link

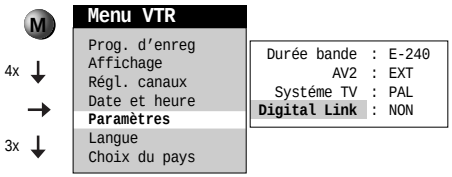
Digital Link vous permet de commander votre magnétoscope derrière une porte d'armoire, car les ordres de commande sont reçus et transmis via le téléviseur Loewe.

La condition pour cela est que vous utilisiez un téléviseur Loewe qui est relié avec un euro-câble (normal).

Quelques téléviseurs Loewe peuvent, avec un menu TV supplémentaire pour le pilotage VTR et la programmation d'enregistrement VTR, commander le magnétoscope.

Vous mettez hors circuit la réception de la télécommande du magnétoscope et en circuit la liaison (Link) avec le téléviseur comme suit:

Sélectionnez le menu VTR «Paramètres / Digital Link».



→ Marquez «NON».

↑ Mettez Digital Link «OUI».

2x OK Mémorisez le réglage.

M Fermez les menus.

A partir de maintenant, vous devez diriger la télécommande vers le téléviseur, même pour la commande du magnétoscope.

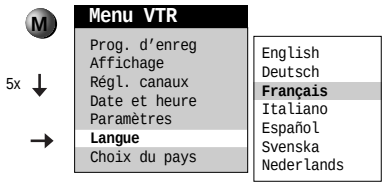
Si vous ne pouvez plus commander le magnétoscope avec la télécommande, faute d'équipement Link, appuyez plus de 10 secondes sur la touche CASS sur le magnétoscope. On retourne ainsi sur «Digital Link : NON».

Langue du menu

Vous aviez entrer le choix du pays avant la recherche automatique. De cette façon vous avez choisi aussi la langue.

Vous commutez sur une autre langue comme ceci:

Marquez «Langue» dans le menu VTR et allez dans le tableau des langues.



↑↓ Marquez la langue désirée.

OK Sélectionnez la langue. Elle est activée et mémorisée.

M Fermez les menus.

Choix du pays

Vous pouvez également modifier le choix du pays. Les chaînes mémorisées sont changées dans l'ordre usuel dans le pays. La langue du menu n'est pas changée.

6x ↓ Marquez «Choix du pays» dans le menu VTR.

→ Allez dans le tableau des pays.

↑↓ Marquez votre choix de pays.

OK Sélectionnez votre pays et attendez jusqu'à ce que le tri soit terminé.

E Fermez les menus.

Et pour finir

Que faire si?

En cas de commande erronée ou de perturbation, des indications apparaissent sur l'écran, par ex. «Veuillez mettre une cassette». Suivez ces instructions pour résoudre le problème.
Vous trouverez ci-dessous d'autres possibilités d'erreur:

Aucune fonction page

- Pas de liaison réseau: 6
  enfichez le câble réseau.
- 3E-Standby activé: 18
  Activer sur le magnétoscope avec ⏻.
- Disponibilité minuterie active: 10,11
  Symbole horloge ◳ est allumé dans l'affichage, activer avec la touche de programmation 🕒.
- Mettre VTR du froid au chaud: 4
  Attendez jusqu'à ce qu'il ait la température ambiante.
- Coupure de sécurité active:
  Retirez la fiche secteur pendant env. 1 minute.

Aucune réception TV et vidéo

- Ni image ni son avec euro-câble: 7
  Programmer exploitation moniteur AV.
  Vérifier la liaison euro-câble.
- Sans euro-câble pas d'image ni son: 7,19
  Activer les chaînes VTR.
  Régler sur canal TV 36 (21-69).
  Vérifier la liaison du câble d'antenne.

Télécommande ne fonctionne pas

- Commande TV ou DVD activée: 5
  Si affichage TV ou DVD allumé, recommuter avec la touche de fonction 🗗.
- Digital Link activé: 21
  Diriger la télécommande sur TV.
- Commande TV ne fonctionne pas non plus: 5
  Piles sont usées ou incorrectement mises.

Mauvaise lecture

- Mauvaise qualité d'image: 9
  Testez une autre cassette.
  Réglez manuellement l'empattement de piste avec ↑ ↓.
- Mauvaise image sans euro-câble: 7,19
  Régler la réception du VTR sur TV.

Restitution du son médiocre

- Vous entendez un son incompréhensible: 8,17
  Appuyez sur la touche de sélection du son 🔊. Régler la sélection mode acoustique Sat /fréquence acoustique.

Restitution des couleurs médiocre

- Que noir et blanc ou perturbée: 20
  Mémoriser le système couleur pour l'enregistrement sur l'emplacement de chaîne, pour la restitution commuter resp. avec «Paramètres/Système TV».

Aucun enregistrement

- Magnétoscope ne commute pas sur enreg.: 8
  Cassette protégée contre enreg.
- Seule de la “neige“ a été enregistrée: 6,8
  Contrôler le branchement de l'antenne.
  Sélectionner la chaîne pour l'enregistrement.

Erreur lors de la prog. d'enreg.

- Programmation d'enregistrement pas possible: 18
  Régler d'abord la date et l'heure.
- Aucune programmation d'enregistrement réalisée: 10,11
  Disponibilité de minuterie n'était pas activée.
  Cassette protégée contre l'enregistrement.
  Film n'a pas été retransmis (VPS marche).
  Pas de courant pour l'heure d'enregistrement.
- Fin du film n'a pas été enregistrée: 10
  Programmation trop courte sans VPS.
  Fin de la bande a été atteinte.
  Panne de courant pendant l'enregistrement.

Accessoires

Vous trouverez chez votre concessionnaire Loewe des accessoires spécialement confectionnés pour votre magnétoscope.

Syntonisateur de satellite VTR-SAT 1

Il vous offre le plus grand confort, étant donné qu'il est entièrement intégré dans le magnétoscope, et que vous n'avez plus qu'à raccorder au dos du magnétoscope.
Voir également “Caractéristiques techniques“ à la page 24.

Protection frontale

Vous pouvez acheter différentes protections aux couleurs assorties aux téléviseurs Loewe.
La partie frontale du magnétoscope est très simple à échanger. Retirez-la d'un seul coup vers là-bas quand elle est ouverte, et replacez la nouvelle. La couleur de l'appareil s'adapte ainsi à son environnement.

Programmeur VTR

Il existe pour le concessionnaire le programmeur VTR Loewe PROG 6000. On mémorise ainsi les chaînes réglées sur un magnétoscope et on les transmet en une seconde sur d'autres magnétoscopes.

Index

accessoires 22
affichage écran 18
affichage magnétoscope 18
ajouter 14
antennes à deux têtes 16
antennes collectives 16
avance rapide 9
bobiner 9
branchements 6
branchement au secteur 6
branchements AV 20
câble d´antenne 6
câble réseau 6
caractéristiques techniques 24
cassettes 8
chiffre de canal 14
choix du pays 21
commande erronée 22
commande frontal 8
compteur 12
consignes de commande 8
contenu 3
contrôler 11
date et heure 18
décalage horaire 18
désaccentuation 17
désactiver l´emetteur 19
Digital-Link 21
disponibilité minuterie 10
droits d´auteur 4
durée de bande 20
effacer 11, 14
emetteur VTR 19
enregistrement programmé 11
enregistrer 10
euro-câble 6, 7
évacuation des piles 5
flèches de curseur 8
fonctionnement moniteur 7
fonctionnement TV 5
fonctionnement vidéo 5
foudre 4
fréquence 16
fréquence acoustique 17
fréquence d´oscillateur 16
fréquence LNC 16
froid 4
gamme Sat 16
hebdomadaire 10
heure 7, 18
humidité 4
image fixe 9
Intro Scan 12
langue du menu 21
lecture 9, 20
lecture continue 9
liste des chaînes 18
menu 8
menu des séquences 13
MESECAM 20
minuterie immédiate 10
mise en service 6
mise hors tension 8
mise sous tension 8
mode acoustique 17
mode d´attente 11
modifier 11
nettoyage 4
niveau de réception 16
niveau vidéo 17
noms de chaînes 14
nouvelle programmation 15
NTSC 20
orifice de sécurité 8
PAL 20
pauses 10
PDC 10
piles 5
position des pistes 9
prises Cinch AV 3 20
programmeur VTR 7, 22
protection frontale 22
quotidien 10
ralenti 9
rebobinage 9
recherche automatique 14
recherche d´image 9
recherche de chaînes 7
recherche des débuts 12
recherche des titres 13
recherche par indexation 12
réglage canaux 14
réglage fin 14
réglage manuel 14
REMAIN 12
remise à zéro 12
repères d´indexation 10
SECAM 20
sécurité 4
sécurité enfants 19
sélection LNC 16
sélectionner le son 8
sélectionner les chaînes 8
ShowView 10
son surround 6
syntonisateur de satellite 16, 22
système couleur 20
système TV 17
télécommande 2, 5
temps restant 12, 20
tout effacer 15
tracking 9
transmission de chaînes 6, 7, 15
tri 14
verrouillage 17
VL / longpay 10
VPS 10

Caractéristiques techniques

Centros	**6106 H/6126 H**
Nº d'art.	58550/58551
Secteur	220 - 240 V~, 50 - 60 Hz
Puissance absorbée	env. 21 W, attente 6 / 5,5 / 4,5 W 3E Standby 2,5 W
Norme de réception	PAL B/G, SECAM B/G
Système vidéo	4 têtes vidéo VHS-PAL, MESECAM, lecture NTSC
Système audio	Hi-fi, stéréo/2 sons (A2 Allemagne) Hi-fi: >90 dB dynamique, plage de fréquence 20-20000 Hz, 0,005 % de divergence d'alignement NICAM stéreo (seulement pour CS 6126H)

Affichages de programme

2 – 12	E2 – E12
13 – 20	A – H (Italie)
21 – 69	21 – 69
74 – 78	S1 – S5
80 – 82	M1 – M3
83 – 89	S4 – S10 (M4 – M10)
90 – 99	S11 – S20 (U1 – U10)
121 – 141	S21 – S41 Hyperbande

Sortie HF (RF)	UHF CH 36 (21 - 69)
Température de service	5 - 40°C
Humidité de service	35 - 80 %
Poids	env. 4 kg
Dimensions	430 x 87 x 297 mm

Accessoires standards	câble d'antenne télécommande 2 piles Alkaline LR 03/AAA câble secteur mode d'emploi
Conforme à	CE/BmPT/DIN ISO 9001

VTR-SAT 1

Nº d'art.	86626L00 graphit 86626000 arctique
Secteur	220 - 240 V ~, 50 - 60Hz
Puissance absorbée	bis 18 W,
Alimentation LNC	13/18 V 450 mA, 0/22 kHz
Fréquence de réception	950 – 2050 MHz

ShowView est une marque déposée par Gemstar Development Corp.
Le système ShwoView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Loewe Opta GmbH se réserve le droit de procéder à des modifications qui servent le progrès technique.